



## Conseil économique et social

Distr. générale  
2 juillet 2012  
Français  
Original : anglais

---

### Dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 31 juillet-9 août 2012

Point 9 de l'ordre du jour provisoire\*

**Les noms géographiques en tant que culture,  
patrimoine et identité (notamment noms  
topographiques utilisés par les autochtones  
et les minorités, et noms en langues régionales)**

### Noms officiels bilingues de localités de la Carinthie (Autriche)

#### Résumé\*\*

Le rapport présente le nouveau règlement concernant les noms officiels bilingues (en allemand et en slovène), conformément à la loi fédérale autrichienne n° 46/2011, des localités situées dans la province fédérale autrichienne de la Carinthie [Kärnten].

La loi fédérale n° 46/2011 et ses annexes disposent que 164 localités situées dans le sud de la Carinthie doivent avoir des noms officiels bilingues. Ce nombre a été calculé en tenant compte du fait qu'environ 17,5 % de la population parle slovène, d'après le recensement démographique de 2001.

Ce nombre comprend 93 localités ayant déjà des noms bilingues, conformément à la nouvelle loi. Les 164 localités sont réparties dans quatre districts politiques dotés de services administratifs régionaux.

Le rapport comporte également une liste de tous les noms officiels bilingues de localités présentés par ordre alphabétique et regroupés par district politique ou commune.

---

\* E/CONF.101/1.

\*\* On peut consulter le rapport dans son intégralité établi par Peter Jordan (Autriche), de l'Académie des sciences autrichiennes, membre de l'Institut de recherche urbaine et régionale et Président du Conseil autrichien des noms géographiques, à l'adresse suivante : <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>, uniquement dans la langue de l'original.

